

А.П. Чудинов

Екатеринбург

**Неогумбольдтианство и универсализм в дискуссиях
о национальной картине мира**

Для дискуссий о реальности национальной картины мира характерны две полярных точки зрения – крайний релятивизм (неогумбольдтианство) и абсолютный универсализм. По мнению Патрика Серио, неогумбольдтианство характерно для исследований Анны Вежбицкой. Ее методологию швейцарский ученый определяет как поразительное сочетание, казалось бы, несовместимых научных направлений – абсолютного универсализма и крайнего релятивизма (неогумбольдтианства). В связи с этим профессор из Лозанны пишет: «То, что в XXI веке по-прежнему можно верить в «национальный характер народов», может показаться неправдоподобным» [Серио 2011].

В своей ответной публикации Анна Вежбицка стремится показать, что идеи Гумбольдта и его последователей кажутся ей значительно плодотворнее, чем методологический арсенал современной французской дискурсологии, на который опирается Патрик Серио. По мнению исследователя из Канберры, «в настоящее время общепринятым является положение о том, что каждый естественный язык по-своему членит мир, т.е. имеет свой специфичный способ его концептуализации. Это значит, что в основе каждого конкретного языка лежит особая модель, или картина мира, и говорящий обязан организовать содержание высказывания в соответствии с этой моделью» [Вежбицкая 2008: 186].

Полемика между П. Серио и А. Вежбицкой по существу продолжает давние дискуссии том, в какой мере национальный язык влияет на мышление и определяет особенности личностной картины мира. По мнению Э.В. Будаева, при анализе публикаций по политической метафорологии «выделяются две противоборствующие парадигмы: лингвокультурологическая парадигма и парадигма универсализма. Противопоставление названных парадигм основывается не столько на методах анализа, сколько на различиях в теоретическом видении

целей этнокультурного сопоставления» [Будаев 2010а: 12; 2010б: 22].

Представляется, что рациональное ядро содержится и в концепциях универсалистов, и в концепциях специалистов, которые акцентируют национальные особенности языковой картины мира. Первые напоминают о том, что люди – везде люди и каждый развитый язык создает возможности для оптимального выражения той или иной мысли. В соответствии со второй точкой зрения, национальный язык в значительной степени воздействует на мышление и, опираясь на анализ языка, можно выявить существенные особенности мышления людей, для которых этот язык является родным. Скорее всего, истина находится посередине, а учет аргументов, использованных в процессе рассматриваемой полемики, будет способствовать формированию взвешенной и объективной точки зрения на рассматриваемые проблемы.

Литература

Будаев Э.В. Политическая метафорология: ракурсы сопоставительного анализа // Политическая лингвистика. 2010а. №1(31).

Будаев Э.В. Сопоставительная политическая метафорология: автореф. дис. ... докт. филол. наук. – Екатеринбург, 2010б

Вежбицкая А. Имеет ли смысл говорить о «русской языковой картине мира»? (Патрик Серио утверждает, что нет) // Динамические модели. Слово, предложение, текст. – М.: Языки славянских культур, 2008.

Серио П. Оксюморон или недопонимание? Универсалистский релятивизм универсального естественного семантического метаязыка Анны Вежбицкой // Политическая лингвистика. – Екатеринбург, 2011. Вып.1(35).

©Чудинов А.П., 2011